

## PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

### Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

### THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

**BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ:** Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**WEDDINGS / ВІНЧАННЯ:** Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

**CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ:** Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

**ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

### Holy Communion:

*While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!*

*Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

**COFFEE HOUR** following the Divine Liturgy in the Auditorium

**БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ** після Божественної Літургії в Авдиторії:  
**Coffee Fellowship**

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!  
**Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!**

**Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements** at end of month

**Church School:** Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

### Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

**Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am**  
**Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.**

**Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.**  
**Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.**

**Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.**

**Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.**

**OFFICE HOURS:**  
*Holy Trinity Office Hours are:*  
**Monday: 9 am - 3 pm**  
*(Secretary)*  
**Fr. Gene- Wednesday-**  
*By appointment*  
**Thursday: by appointment**  
**STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!**



## КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НАВІКИ! ♦ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!**

**05 MARCH / БЕРЕЗЕНЬ 2017**

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці*

*Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street \* Winnipeg, MB \* R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4  
204-582-8946 (Телефон/Church Office) \* 204-582-4659 (Факс/Fax) \* 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) \*  
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



**Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:**

**Високопреосвященніший Митрополит Юрій,**

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

**His Eminence Metropolitan Yuriy,**

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: [metuocc@mymts.net](mailto:metuocc@mymts.net)

**PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк**

*76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8*

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: [molze@mymts.net](mailto:molze@mymts.net)

### ATTACHED CLERGY:

**V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК**

**Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк**

### THE CATHEDRAL FAMILY

**CATHEDRAL PARISH COUNCIL:** Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

**BROTHERHOOD:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**SISTERHOOD:** Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

**CHURCH SUNDAY SCHOOL:** Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

**OUTREACH COMMITTEE:** Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

**CATHEDRAL CHOIR:** Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

**SENIORS' GOLDEN AGE CLUB:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection:** Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

**CYMK—U.O.Y. Advisor:** Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

**U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH:** Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

**UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH:** Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

**ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER:** Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

**Golden Agers Senior Programming to Commence March 1, 2017**

March 1st - Moleben followed by a lecture by Fr. Gene

March 8th - Whist Drive

March 15th - "Mind Your Matter" Understanding Dementia & Brain Health.

Presentation by Jennifer Licardo, Alzheimer Society Manitoba

March 22nd - To be determined

March 29th— No meeting Preparation for Varenky Sale



**UWAC— Lesia Ukrainka Branch  
Holy Trinity Cathedral  
Spring Bazaar  
March 18th, 2017  
Church Auditorium  
SALE OF BABKA, PAS-  
KA AND PYSANKY  
4:30pm to 8pm**

**UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: March 5, after church**

**TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: March 16, 7pm**

**Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: TBA—7:00pm**

**Our Struggle Against Sin**

*The Struggle against the passions and our victory in Christ*

As we struggle with anger, gluttony, with judging others, sexual impurity and a myriad of others passions, it is easy to feel overwhelmed and powerless. We find ourselves feeling defeated and tempted to give up the battle. Sometimes we even tell ourselves that we have no choice, for we were born this way, or our temperament is the result of an abusive household.

There is certainly a kernel of truth in all this, for we were born into a fallen world and are therefore influenced by the results of our firstborn parents rejection of God's love. Death is all around us because of Ancestral Sin, and our commitment to struggle with the passions is meant to return us to the Father. Yet this struggle is not about our power or strength, but simply surrendering to the Lord of Mercy, Who would save us.

This same Merciful God knows how difficult a struggle we have and offers us the grace we need to progress on the path to purity and holiness. He furthermore rewards us each according to our abilities and our reward is based on our willingness to commit to the struggle, a struggle that is empowered by the grace that abounds when we call upon His Holy Name.

What do we do when we seem to succumb to the same old sins over and over? Do we simply surrender in defeat because we've failed to curb our anger, blaming the family members or coworkers who know how to push our buttons? Do we give in to sexual passions because we've always done so and curbing our appetite for pleasure would be too difficult? Do we gossip about others or judge them because everyone does so?

Or, do we ask God to help us with our anger and confess before a priest when we have fallen, and ask the person who "pushed our buttons" to forgive us for getting angry? Do we ask for God's forgiveness when we've given in to lust and promise to better guard our heart and our eyes, lest we fall again? Do we choose to remain silent when others around us are gossiping and perhaps even avoid those social settings where we know this will be happening?

The good news is that in our struggle with the passions, we do not have to struggle alone. Our Lord Jesus Christ has promised to help us in our quest for purity and holiness. Like the Holy Apostle Paul we can say it is not me, but Christ in me, that enables me to do good. Transformation of the heart is the direct result of the indwelling of the Holy Spirit, from Whom we are given the power to change. All we have to do is approach God with a humble and contrite heart and victory will be ours.

**Abbot Tryphon**

**UPCOMING SERVICES:**

Vespers: 5:00pm Saturdays, 5:30 weekday;

CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday

Presanctified services at St. Mary the Protectress at 9:30am

Soul Saturday Services at Cathedral

**MARCH / БЕРЕЗЕНЬ 2017**

**WEDNESDAY, MARCH 1** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 1 березня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано. St. Mary the Protectress, SOBOR

**THURSDAY, MARCH 2** – OBDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 ам

**FRIDAY, MARCH 3** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 10 березня - Акафіст - 5:30 вечора

**SATURDAY, MARCH 4** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 4 березня - Вечірня - 5:00 вечора

**SUNDAY, MARCH 5**– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 5 березня - Божественна літургія - 10:00 рано.

SUNDAY OF ORTHODOXY / Неділя Православ'я – 6:00PM at St. Demetrios Greek Orthodox Church, 2255 Grant Ave.

**WEDNESDAY, MARCH 8** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 8 березня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано. St. Mary the Protectress, SOBOR

**FRIDAY, MARCH 10** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 10 березня - Акафіст - 5:30 вечора

**SATURDAY, MARCH 11** – 1st MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 18 березня – 1ша задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано

**SATURDAY, MARCH 11** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 11 березня - Вечірня - 5:00 вечора

**SUNDAY, MARCH 12**– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 12 березня - Божественна літургія - 10:00 рано.

-Passia- Holy Trinity Cathedral: 6:00pm / Пассія – Катедра св. Тройці: 6:00 веч.

**WEDNESDAY, MARCH 15** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 15 березня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано. St. Mary the Protectress, SOBOR

**FRIDAY, MARCH 17** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 17 березня - Акафіст - 5:30 вечора

**SATURDAY, MARCH 18** – 2nd MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 2 квітня – 2-га задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано

**SUNDAY, MARCH 19**– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 19 березня - Божественна літургія - 10:00 рано.

-Passia- St. Mary the Protectress: 6:00pm / Пассія – SOBOP: 6:00 веч.

**WEDNESDAY, MARCH 22** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 22 березня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано. St. Mary the Protectress, SOBOR

**FRIDAY, MARCH 24** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 24 березня - Акафіст - 5:30 вечора

**SATURDAY, MARCH 25** – 3rd MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / 25 березня – 3-та задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано. St. Mary the Protectress, SOBOR

-VESPERS – 5:00PM / Вечірня - 5:00 вечора

**SUNDAY, MARCH 26** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 26 березня - Божественна літургія - 10:00 рано

-Passia- All Saints, Transcona: 6:00pm / Пассія – Всіх Святих, Транскона: 6:00 веч.

**CLERGY VISITATION:** If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.  
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

**CASH O  
RAMA  
TICKETS AVAILABLE  
FROM  
PAUL LASKO. DRAW  
DATE IS JUNE 4TH, OUR  
PARISH FEAST DAY.**

*Orthodox Christian  
Beliefs and Practices*

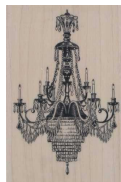
**BODILY INTEGRITY:**

Orthodoxy holds the Biblical view that the body is the temple of the Holy Spirit. As such, it must be treated with honour and dignity.

First, this means keeping it healthy through appropriate nourishment, exercise and rest.

Secondly, it means not allowing damaging, foreign substances into it (such as cigarette smoke, narcotics, and harmful amounts of food or alcohol, etc.).

**'A Night at the Oscars!' Fund Raising Dinner  
for Immaculate Heart of Mary School  
Saturday, March 11, 2017  
Holy Eucharist Parish Centre  
460 Munroe Avenue  
Hors d'ouvres at 6:00 P.M. - Dinner at 7:00 P.M.  
Each ticket will be sold for \$125.00 which includes a charitable receipt.  
Gather a group of friends and book a table together!  
Tickets can be purchased online at: [www.lubovfoundation.ca](http://www.lubovfoundation.ca) or by contacting the school office at: 204-582-5698 or E-mail: [ihms@ihms.mb.ca](mailto:ihms@ihms.mb.ca).**



**ATTENTION UPDATE!**

At this time we have received 3 proposals for lighting and 2 proposals for Iconostasis. These will be reviewed by the Restoration Committee and the Church Board. If you have questions or comments, please feel free to contact a member of the Board.

**PARISH COUNCIL  
MEETING:  
March 23@ 7pm**



**PRAYER INTENTIONS:**

*Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.*  
**Those in need (Потреби):** Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Iryna; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.  
**Those recovering from illnesses (Хворих):** Fr. John N.; Lillia; Nicholas; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Pauline S.; Ryan; Bill S.; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Fr. John H.; Halya O.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

**Deceased (Померших):** Всіх загиблих воїнів України;  
**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.**  
*May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.*

**CATHEDRAL RESTORATION UPDATE**



1. Stained Glass Windows are cleaned. Repairs to broken sections are being addressed.
2. New flooring continues to be installed on main level, stairwells and balcony.
3. Scaffolding is removed from balcony and Sanctuary. Icon cleaning and repainting is ongoing. Painting of the Sanctuary continues.
4. New handrail installed in back stairwell.
5. Church contents continue to be assessed and cleaned.
6. New Carpeting and pew kneeler cover is ordered.
7. There are two small stars remaining and one large star for purchase.
8. Please continue to pray for all involved.

**Сила молитви—Клайв Стейплз Льюїс**

Молитва - не чаклунство або якийсь автомат. Насправді вона - або чистий самообман, або особисте спілкування між неповним, як зародок, сотворінням і довершеним Творцем. Молитва-благання, молитва-прохання - лише мала частина такого спілкування. Засмучення - його поріг, благоговіння - його святилище, радість про Бога - його трапеза. Коли ми спілкуємося з Богом, відповідь Його на благання - лише наслідок, і не найважливіший.

*Далі буде*

**Glory Be To Jesus Christ!  
Glory Forever!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**Слава Ісусу Христу!  
Слава на віки!**

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

**HEBREWS 11: 24-26, 11: 32-12:2 (TRIUMPH OF ORTHODOXY)**

24 By faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, 25 choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, 26 esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt; for he looked to the reward....32 And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented— 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

12:1 Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

**ЄВРЕЇВ 11: 24-26, 11: 32-12:2 (НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я)**

24 Вірою Мойсей, коли виріс, відрікся зватися сином дочки фараонової. 25 Він хотів краще страждати з народом Божим, аніж мати дочасну гріховну потіху. 26 Він наругу Христову вважав за більше багатство, ніж скарби єгипетські, бо він озирався на Божу нагороду. 32 ¶ І що ще скажу? Бо не стане часу мені, щоб оповідати про Гедеона, Варака, Самсона, Ефтая, Давида й Самуїла та про пророків, 33 що вірою царства побивали, правду чинили, одержували обітницю, паші левам загороджували, 34 силу огненну гасили, утікали від вістря меча, зміцнялись від слабости, хоробрі були на війні, обертали в розтіч полки чужоземців; 35 жінки діставали померлих своїх із воскресіння; а інші бували скатовані, не прийнявши визволення, щоб отримати краще воскресіння; 36 а інші дізнали наруги та рани, а також кайдани й в'язниці. 37 Камінням побиті бували, допитувані, перепилювані, умирили, зарубані мечем, тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, засумовані, витерпілі. 38 Ті, що світ не вартий був їх, тинялися по пустинях та горах, і по печерах та проваллях земних. 39 І всі вони, одержавши засвідчення вірою, обітницю не прийняли, 40 бо Бог передбачив щось краще про нас, щоб вони не без нас досконалість одержали. 12:1 Тож і ми, мавши навколо себе велику таку хмару свідків, скиньмо всякий тягар та гріх, що обплутує нас, та й біжим з терпеливістю до боротьби, яка перед нами, 2 дивлячись на Ісуса, на Начальника й Виконавця віри, що замість радості, яка була перед Ним, перетерпів хреста, не звертавши уваги на сором, і сів по правиці престолу Божого.

**Camp Veselka is now accepting applications for Staff. For more information please contact Patricia Maruschak: 204-930-7276. The Camp dates are July 3– 15. Make your plans to send your children and grandchildren.**

**JOHN 1: 43-51 (TRIUMPH OF ORTHODOXY)**

43 The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, "Follow Me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. 45 Philip found Nathanael and said to him, "We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote—Jesus of Nazareth, the son of Joseph." 46 And Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." 47 Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, "Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!" 48 Nathanael said to Him, "How do You know me?" Jesus answered and said to him, "Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." 49 Nathanael answered and said to Him, "Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered and said to him, "Because I said to you, 'I saw you under the fig tree,' do you believe? You will see greater things than these." 51 And He said to him, "Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man."

**ІВАНА 1: 43-51 (НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я)**

43 Наступного дня захотів Він піти в Галілею. І знайшов Він Пилипа та й каже йому: Іди за Мною! 44 А Пилип із Віфсаїди походив, із міста Андрія й Петра. 45 Пилип Нафанаїла знаходить та й каже йому: Ми знайшли Того, що про Нього писав був Мойсей у Законі й Пророки, Ісуса, сина Йосипового, із Назарету. 46 І сказав йому Нафанаїл: Та хіба ж може бути з Назарету що добре? Пилип йому каже: Прийди та побач. 47 Ісус, угледівши Нафанаїла, що до Нього йде, говорить про нього: Ото справді ізраїльтянин, що немає в нім підступу! 48 Говорить Йому Нафанаїл: Звідки знаєш мене? Ісус відповів і до нього сказав: Я бачив тебе ще давніш, ніж Пилип тебе кликав, як під фіговим деревом був ти. 49 Відповів Йому Нафанаїл: Учителю, Ти Син Божий, Ти Цар Ізраїлів! 50 Ісус відповів і до нього сказав: Через те віриш ти, що сказав Я тобі, що під фіговим деревом бачив тебе? Більш від цього побачиш! 51 І Він каже йому: Поправді, поправді кажу вам: Відтепер ви побачите небо відкрите та Анголів Божих, що на Людського Сина підіймаються та спускаються.



**Sunday of Orthodoxy:** Sunday, March 05, 2016 6:00 p.m.  
*Children procession with icons*  
 St. Demetrios Greek Orthodox Church  
 2255 Grant Ave.

**17. One day when Abba John** was going up to Scetis with some other brothers, their guide lost his way for it was night-time. So the brothers said to Abba John, 'What shall we do, Abba, in order not to die wandering about, for the brother has lost the way?' The old man said to them, 'If we speak to him, he will be filled with grief and shame. But look here, I will pretend to be ill and say I cannot walk any more; then we can stay here till the dawn.' This he did. The others said, 'We will not go on either, but we will stay with you.' They sat there until the dawn, and in this way they did not upset the brother.